

Kodak

ScanMate

Scanner i940



Ghidul utilizatorului

A-61766_ro
5K1057

Siguranța

Precauții pentru utilizator

- Nu instalați scannerul într-un loc expus la praf, umiditate sau aburi. Acestea pot provoca electrocutări sau incendii.
- Asigurați-vă că priza electrică se află la o distanță de 1,52 m (5 ft) față de scanner și că poate fi accesată cu ușurință.
- Asigurați-vă că adaptorul de alimentare este conectat ferm la priza de perete.
- Utilizați numai adaptorul c.a. livrat împreună cu scannerul.
- Lăsați suficient spațiu în jurul prizei electrice pentru a putea fi decuplată cu ușurință în cazul unei urgențe.
- Nu utilizați cablul dacă se încălzește neobișnuit, prezintă un miros ciudat, emite fum sau produce zgomote neobișnuite. Opriți scannerul imediat și deconectați adaptorul de alimentare de la priza de perete. Contactați service-ul Kodak.
- Nu demontați sau modificați scannerul sau adaptorul c.a.
- Nu mutați scannerul în timp ce adaptorul de alimentare și cablul USB sunt conectate. În caz contrar, puteți deteriora adaptorul/cablul. Deconectați adaptorul de alimentare de la priza de perete înainte de a muta scannerul.
- Fișele tehnice de securitate (FTS) pentru produse chimice sunt disponibile pe site-ul Web Kodak la: www.kodak.com/go/msds. Atunci când accesați fișele MSDS de pe site-ul Web, vi se va solicita numărul de catalog sau cuvântul-cheie pentru consumabilul de a cărui Fișă de date privind siguranța materialelor aveți nevoie. Consultați secțiunea ulterioară „Furnituri și consumabile” din acest ghid, pentru furnituri și numere de catalog.

- Urmați procedurile de curățare recomandate de Kodak. Nu utilizați dispozitive de curățare cu jet de aer, lichid sau gaz. Aceste dispozitive de curățare mută praful, murdăria și reziduurile în alte locuri din scanner, ceea ce poate provoca funcționarea defectuoasă a scannerului.

Informații despre mediu

- Scannerul *Kodak ScanMate* i940 este proiectat pentru a respecta cerințele de mediu internaționale.
- Sunt disponibile instrucțiuni pentru evacuarea articolelor consumabile care sunt înlocuite în timpul întreținerii sau depanării; respectați reglementările locale sau contactați reprezentanța locală Kodak pentru mai multe informații.
- Pentru informații despre reciclare sau reutilizare, contactați autoritățile locale sau, dacă vă aflați în SUA, accesați www.kodak.com/go/recycle.
- Ambalajul produsului este reciclabil.
- Scannerul *Kodak ScanMate* i940 respectă programul Energy Star și este livrat din fabrică având timpul implicit setat pe 15 minute.

Declarații CEM

Statele Unite: Echipamentul a fost testat și a fost declarat ca respectând limitele pentru un dispozitiv digital de Clasa B, conform Părții 15 ale reglementărilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor periculoase dintr-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat conform manualului de instrucțiuni, poate provoca interferențe periculoase cu mijloacele de comunicare radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor avea loc interferențe într-o anumită instalație. Dacă acest echipament cauzează interferențe periculoase cu recepția radio sau de televiziune, fapt care poate fi determinat prin oprirea și repornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele printr-una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientarea sau reamplasarea antenei de recepție.

- Mărirea spațiului dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză de pe un alt circuit decât cel la care este conectat receptorul.
- Pentru sugestii suplimentare, consultați furnizorul sau un tehnician radio/TV experimentat.

Orice schimbări sau modificări care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă cu conformitatea ar putea anula autorizarea utilizatorului de a folosi echipamentul. Dacă au fost furnizate cabluri de interfață ecranate împreună cu produsul sau componentele suplimentare specificate sau accesorii definite în altă parte pentru utilizare la instalarea produsului, acestea trebuie utilizate astfel încât să asigure conformitatea cu reglementările FCC.

Coreea: Întrucât a obținut aprobarea EMC pentru utilizare domestică, acest echipament poate fi utilizat în orice zonă, inclusiv în zone rezidențiale.

미 기기는 가전용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Japonia: Acesta este un produs din Clasa B bazat pe standardul Consiliului de control voluntar pentru interferențe din partea echipamentelor de tehnologia informației (VCCI). Dacă acesta este utilizat lângă un receptor radio sau de televiziune în mediul casnic, poate cauza interferențe radio. Instalați și utilizați echipamentul conform manualului de instrucțiuni.

、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準
 スB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用すること
 いますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して
 、受信障害を引き起こすことがあります。
 に従って正しい取り扱いをして下さい。

Emisii acustice

Maschinenlärminformationsverordnung – 3, GSGV
Der arbeitsplatzbezogene Emissionswert beträgt <70 dB(A).

[Ordonanța informativă pentru zgomotul mașinilor — 3, GSGV
Valoarea emisiilor sonore față de poziția operatorului este de <70 dB(A).]

Uniunea Europeană

Acest simbol indică faptul că, atunci când ultimul utilizator dorește să arunce acest produs, produsul trebuie trimis serviciilor corespunzătoare, pentru recuperare și reciclare. Vă rugăm să contactați reprezentantul local Kodak sau consultați www.kodak.com/go/recycle pentru informații suplimentare privitoare la programele de colectare și recuperare disponibile pentru acest produs.



Consultați www.kodak.com/go/REACH pentru informații despre prezența substanțelor incluse pe lista de candidate, conform articolului 59(1) din Reglementarea (EC) Nr. 1907/2006 (REACH).

Cuprins

Prezentare generală	1
Ce se află în cutie.....	1
Componentele scannerului.....	2
Configurarea	4
1 Instalarea software-ului	4
2 Conectarea scannerului	6
Pornirea/oprirea scannerului	11
3 Scanarea.....	12
Pregătirea scannerului	12
Pregătirea documentelor pentru scanare	13
Efectuarea primei scanări	14
Scanarea cardurilor	16
Aplicațiile de scanare	17
Întreținerea	18
Curățarea sau înlocuirea modului de separare	20
Curățarea sau înlocuirea modului de alimentare.....	22
Curățarea ghidajelor pentru imagine	25
Consumabile	26

Depanarea	27
Rezolvarea problemelor	27
Coduri de eroare ale LED-ului	31
Contactarea service-ului.....	32
Anexa A Specificații	A-1
Cerințe de sistem	A-3
Anexa B Garanție.....	B-1

Prezentare generală

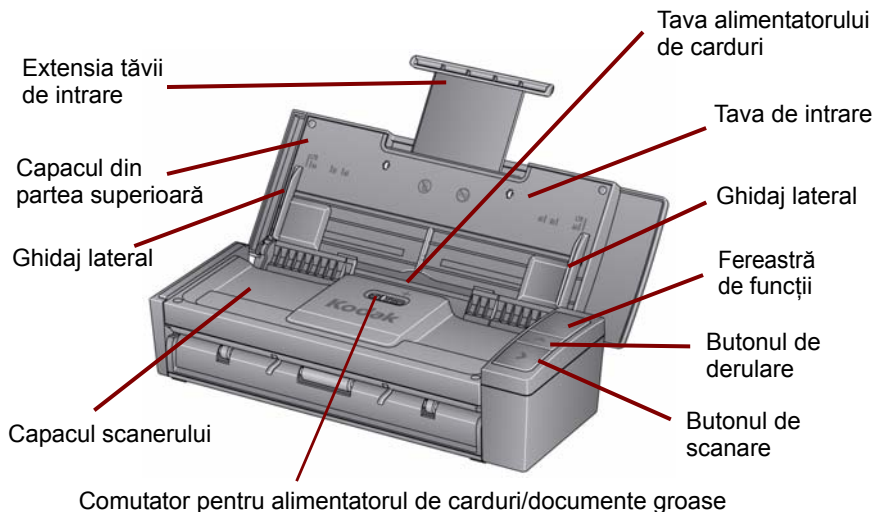
Scannerul *Kodak ScanMate i940* este un scanner color duplex, de birou, ce scanează două fețe ale unui document într-o singură trecere, la o viteză de până la 20 de pagini pe minut. Scannerul poate accepta documente de până la 21,6 x 152,4 cm/8,5 x 60 inchi utilizând alimentatorul automat de documente pentru 20 de coli atunci când PC-ul gazdă este configurat cu memorie adecvată.

Ce se află în cutie

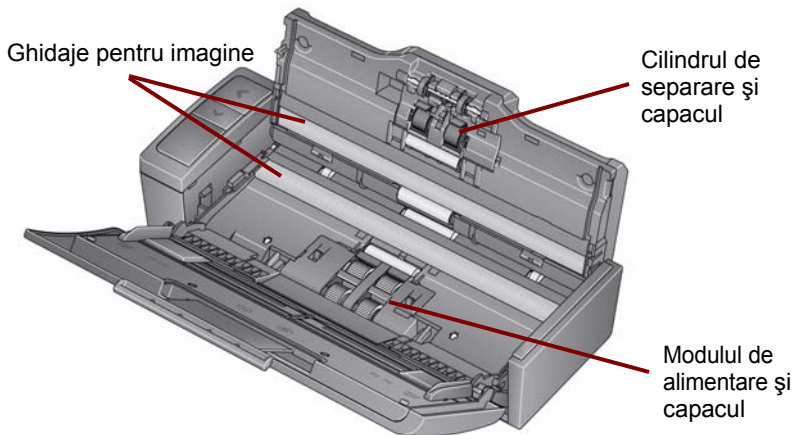
- Scannerul *Kodak ScanMate i940*
- Cablu de alimentare USB
- Cablu de date USB 2.0
- Cablu de alimentare AC
- Adaptoare cu mufă de c.a.
- CD de instalare și documentație
- NewSoft Presto BizCard

Componentele scannerului

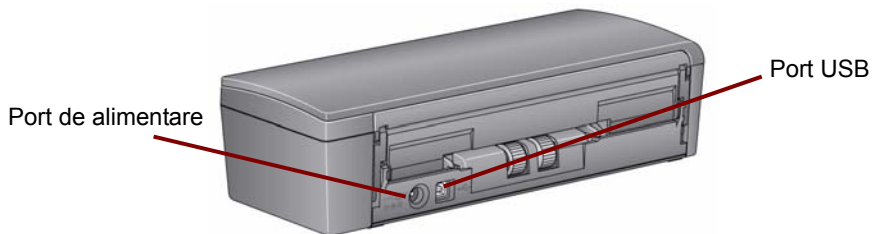
Vedere din față



Vedere din interior



Vedere posterioară



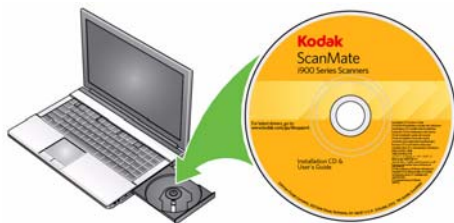
Configurarea



1

Instalarea software-ului

1. Introduceți CD-ul de instalare a scannerului *Kodak ScanMate* i940 în unitatea CD-ROM. Programul de instalare pornește automat.
2. Selectați **Instalare software scanner**.



NOTE:

- Dacă CD-ul nu pornește automat, deschideți pictograma Computerul meu de pe desktop. Faceți dublu clic pe pictograma unității CD-ROM, apoi dublu clic pe **setup.exe**.
 - Dacă este afișat mesajul **Porțiuni din această aplicație sunt deja instalate**, faceți clic pe **Da** pentru a continua procesul de instalare. Toate aplicațiile software pentru scanere *Kodak* instalate anterior și partajate cu acest scanner vor fi actualizate.
3. Faceți clic pe **Continuare** la afișarea ecranului de întâmpinare.
 4. Faceți clic pe **De acord** după ce citiți și sunteți de acord cu termenii Acordului de licență software. Instalarea va începe și vor fi afișate mai multe ecrane de progres.
 5. Faceți clic pe **Finalizare** la terminarea instalării.
 6. Scoateți CD-ul de instalare a scannerului *Kodak ScanMate* i940 din unitatea CD-ROM.

Când software-ul a fost instalat, efectuați una dintre următoarele conexiuni de alimentare la scanner. Consultați ilustrațiile de pe paginile următoare pentru efectuarea conexiunilor corespunzătoare. Asigurați-vă că priza electrică se află la o distanță de 1,52 m (5 picioare) de scanner și că poate fi accesată cu ușurință.

Puteți utiliza scannerul în unul dintre următoarele moduri:

Opțiunea 1: Utilizând cablul de alimentare c.a. și cablul de date USB — această conexiune este folosită de regulă când scannerul este utilizat într-o locație staționară.

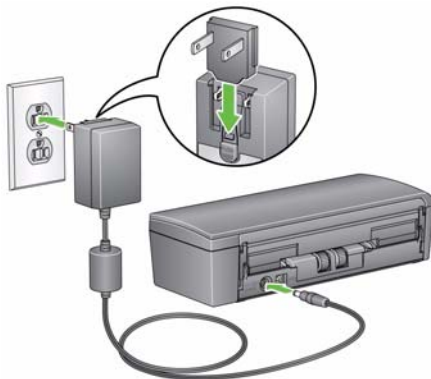
Opțiunea 2*: Utilizând cablul de date USB — această conexiune furnizează portabilitate ușoară când scannerul este utilizat în locații diferite.

Opțiunea 3*: Utilizând cablul de alimentare USB și cablul de date USB — la scanarea de documente groase, se recomandă utilizarea cablului de alimentare USB cu cablul de date USB.

* Aceste opțiuni vor reduce productivitatea scannerului.

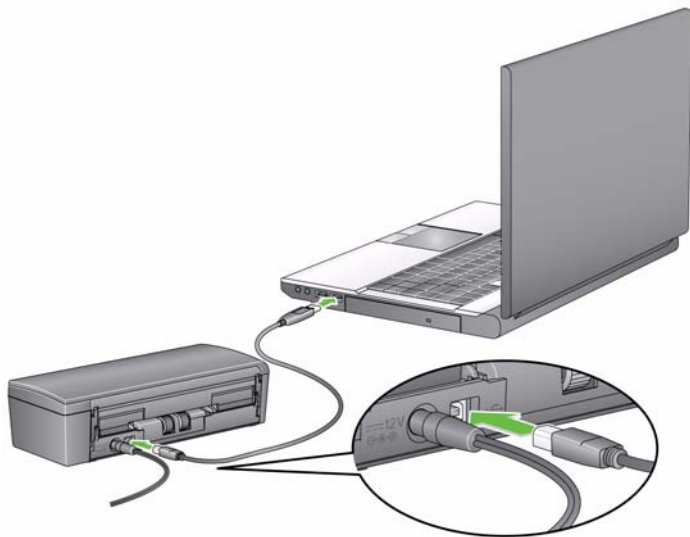
Opțiunea 1: Utilizând cablul de alimentare c.a. și cablul de date USB

1. Alegeți adaptorul de alimentare c.a. adecvat pentru regiunea dvs. dintre adaptoarele de priză incluse cu scannerul.
2. Atașați adaptorul corect la sursa de alimentare și conectați sursa de alimentare la priza de perete.



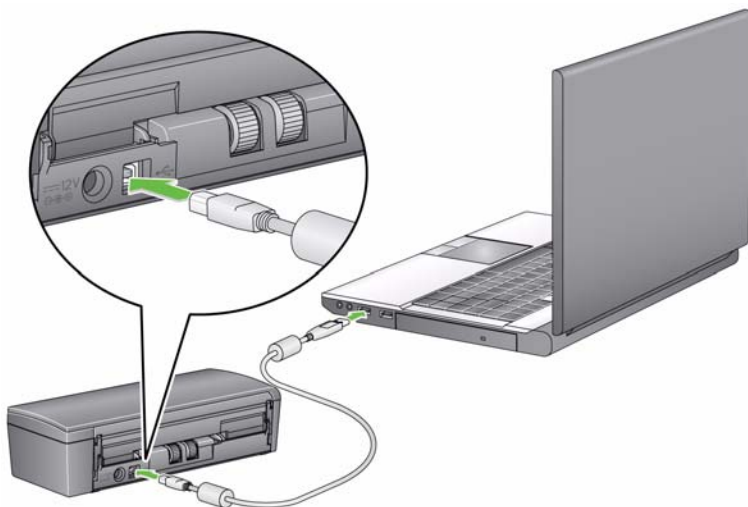
3. Conectați cablul de alimentare c.a. la portul de alimentare al scannerului.

4. Conectați cablul de date USB la portul USB al scannerului, aflat în partea posterioară a acestuia.
5. Conectați celălalt capăt al cablului de date USB la portul USB corespunzător al PC-ului laptop sau desktop.



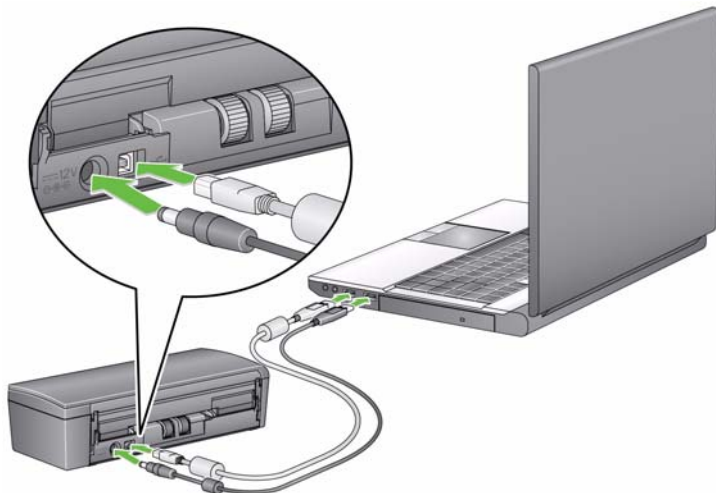
Opțiunea 2: Utilizând cablul de date USB

1. Conectați cablul de date USB la portul USB al scannerului, aflat în partea posterioară a acestuia.
2. Conectați celălalt capăt al cablului de date USB la portul USB corespunzător al PC-ului laptop sau desktop.



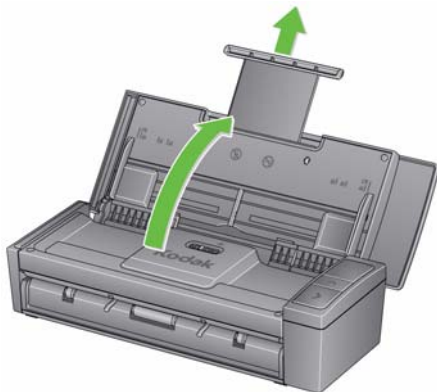
Opțiunea 3: Utilizând cablul de alimentare USB și cablul de date USB

1. Conectați cablul de alimentare USB la portul de alimentare al scannerului.
2. Conectați celălalt capăt al cablului de alimentare USB la portul USB corespunzător al PC-ului laptop sau desktop.
3. Conectați cablul de date USB la portul USB al scannerului, aflat în partea posterioară a acestuia.
4. Conectați celălalt capăt al cablului de date USB la portul USB corespunzător al PC-ului laptop sau desktop.



Pornirea/oprirea scannerului

- **Pentru a porni scannerul:** deschideți capacul superior. La pornirea scannerului, indicatorul verde din partea frontală a scannerului se va aprinde intermitent, iar scannerul va parcurge o serie de teste automate. Când indicatorul verde este aprins continuu, scannerul este pregătit.



- **Pentru a opri scannerul:** închideți capacul superior.

NOTĂ: Când scannerul este pregătit, veți vedea pictograma scannerului Smart Touch în bara de sistem.



Scanner nepregătit



Scanner pregătit

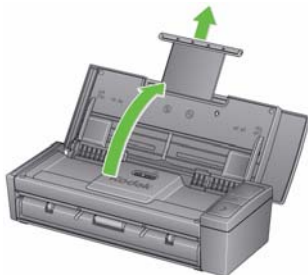
Pregătirea scannerului

1. Asigurați-vă că scannerul este pornit și pregătit de scanare (lumina indicatoare verde este aprinsă continuu) și că pictograma scannerului Smart Touch apare în bara de sistem.

**Scanner pregătit**

NOTĂ: Smart Touch vă permite să efectuați rapid și ușor activitățile obișnuite de scanare. Pot fi atribuite și efectuate nouă operații diferite.

2. Trageți extensia pentru documente în afara tăvii de intrare.



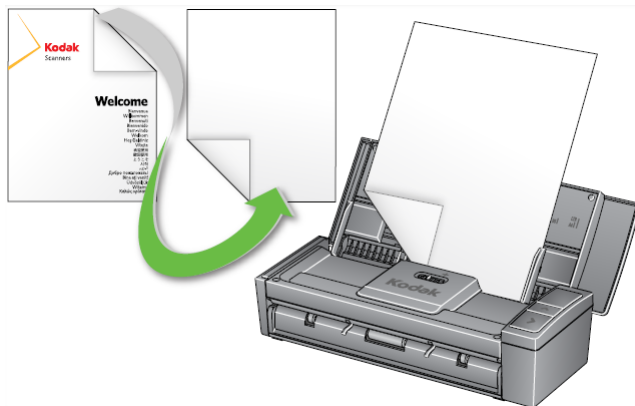
3. Ajustați ghidajele laterale (glisându-le înainte sau înapoi) în funcție de dimensiunea documentelor pe care le scanați.

Pregătirea documentelor pentru scanare

- Documentele de dimensiuni standard sunt alimentate cu ușurință în scanner. Când vă organizați documentele pentru scanare, poziționați documentele astfel încât marginile care intră primele să fie aliniate și centrate în tava de intrare. Acest lucru permite alimentatorului să introducă documentele în scanner pe rând.
- Îndepărtați toate capsele și agrafele de birou înainte de scanare. Capsele și agrafele de birou pot deteriora scannerul și documentele.
- Cerneala și pasta corectoare de pe hârtie trebuie să fie uscate înainte de a începe scanarea.
- Asigurați-vă că documentul este așezat cu fața spre tava de intrare și că partea superioară a documentului este introdusă prima în tava de intrare.
- Dacă scanați documente groase (de exemplu, hârtie cartonată etc.) utilizând tava de intrare, deplasați comutatorul pentru alimentatorul de carduri/documente groase spre dreapta până când se fixează în poziție. Comutatorul trebuie împins spre stânga atunci când scanați documente de greutate normală.
- Dacă scanați cărți de vizită, acte de identitate, carduri groase etc., așezați cardurile în tava alimentatorului de carduri și deplasați comutatorul pentru alimentatorul de carduri/documente groase spre dreapta până când se fixează în poziție.

Efectuarea primei scanări

1. Introduceți un document de dimensiuni standard în tava de intrare. Asigurați-vă că documentul este așezat cu fața spre tava de intrare și că partea superioară a documentului este introdusă prima în tava de intrare.

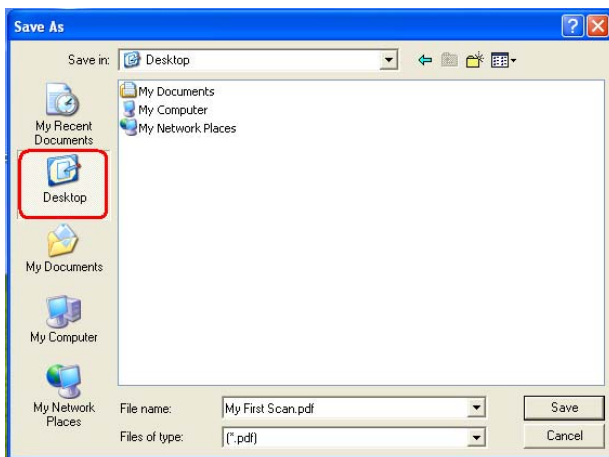


2. Verificați ca numărul **1** să fie afișat în fereastra de funcții. Dacă nu este afișat numărul 1, apăsați butonul de derulare până la afișarea numărului 1.

NOTĂ: Smart Touch este preconfigurată cu operațiile 1-9. Este atribuit numărul de operație **1: PDF color**.

3. Apăsați butonul **Scanare**.

Când scanarea documentului s-a încheiat, se va afișa caseta de dialog **Salvare** ca.



4. Introduceți un număr de fișier (de exemplu, Prima mea scanare.pdf), selectați o locație unde doriți să salvați fișierul (de exemplu, pe desktop) și faceți clic pe **Salvare**.

După ce faceți clic pe **Salvare**, documentul va fi afișat pentru vizualizare.

NOTĂ: Aplicația Smart Touch poate fi configurată pentru a vă îndeplini cerințele de scanare. Pentru mai multe informații despre Smart Touch, consultați folderul *Documentație* de pe CD-ul inclus cu scannerul.

Scannerul este pregătit de utilizare.

Scanarea cardurilor

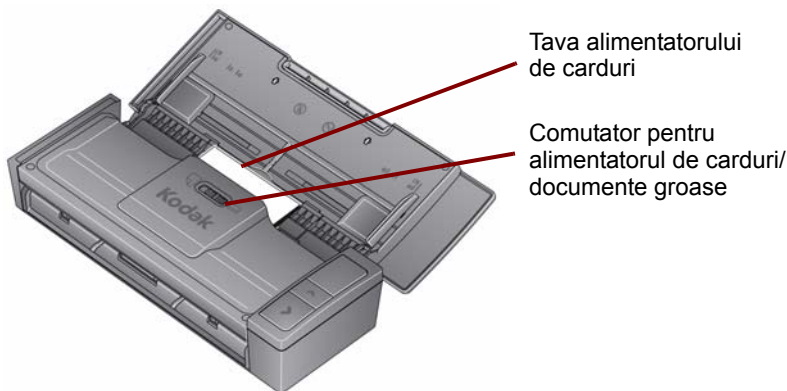
Când scanați carduri groase/dure:

1. Așezați cardul în tava alimentatorului de carduri.
2. Glisați comutatorul alimentatorului de carduri/pentru documente groase la dreapta.
3. Apăsați butonul **Scanare**.

Când scanați cărți de vizită:

1. Așezați cardul în tava alimentatorului de carduri.
2. Apăsați butonul **Scanare**.

NOTĂ: **Nu** este nevoie să deplasați comutatorul pentru alimentatorul de carduri/documente groase la dreapta



Aplicațiile de scanare

Smart Touch

Kodak oferă funcționalitatea Smart Touch, care vă permite să efectuați rapid și ușor operații de scanare obișnuite, precum:

- scanarea și partajarea corespondenței primite de la clienți cu un coleg din birou
- crearea unui PDF cu posibilitate de căutare dintr-un raport tipărit
- scanarea și trimiterea prin fax/tipărirea unei facturi
- scanarea unei fotografii pentru a o adăuga într-o prezentare

Vă sunt puse la dispoziție nouă comenzi rapide predefinite pentru operații. Puteți modifica și redenumi oricare dintre comenzile rapide pentru a vă crea propriile operații personalizate. De asemenea, puteți previzualiza și edita cu ușurință imagini (zoom, panoramare, rotire, decupare și multe altele) înainte ca acestea să fie trimise la destinație.

Pentru mai multe informații despre Smart Touch, consultați folderul *Documentație* de pe CD-ul inclus cu scannerul.

NewSoft Presto BizCard

Kodak furnizează software-ul NewSoft Presto BizCard, care vă permite să convertiți rapid și ușor informațiile de contact de pe cărți de vizită în baze de date digitale interogabile, care pot fi sincronizate cu ușurință între PC-uri, notebookuri, PDA-uri și PIM-uri.

Întreținerea

În această secțiune, sunt descrise procedurile de curățare a scannerului și de înlocuire a consumabilelor.

Scannerul trebuie să fie curățat periodic. Dacă acesta se alimentează cu dificultate cu documente, dacă se alimentează cu documente suprapuse sau dacă observați pete de culoare pe imagini, este timpul să curățați scannerul. Secțiunea „Consumabile” din acest capitol cuprinde o listă cu consumabilele necesare pentru curățarea scannerului.

IMPORTANT: *Utilizați numai produse de curățare ca cele furnizate prin Serviciile Kodak pentru componente. Nu utilizați produse de curățare pentru menaj.*

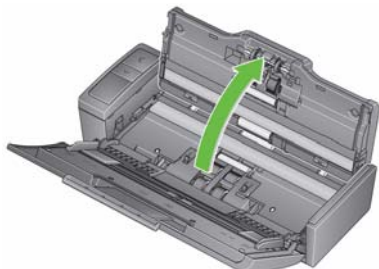
Nu utilizați dispozitive de curățare cu jet de aer, lichid sau gaz.

Înainte de a utiliza astfel de produse, așteptați ca suprafețele să se răcească la temperatura camerei. Nu utilizați produse de curățare pe suprafețe încinse.

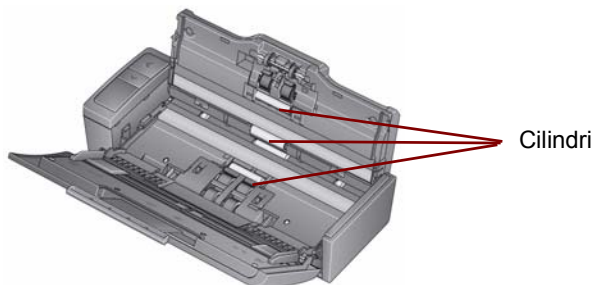
Utilizați o ventilație potrivită. Nu utilizați produse de curățare în zone închise.

1. Deconectați sursa de alimentare de la scanner înainte de a efectua procedurile de curățare.
2. Deschideți capacul din partea superioară.

3. Deschideți capacul scannerului.



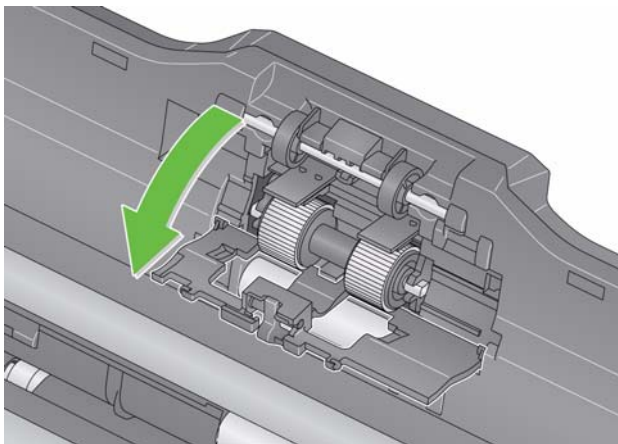
4. Utilizând un șervețel de curățare a cilindrilor, ștergeți cei trei cilindri de alimentare dintr-o parte în cealaltă. Rotiți cilindrii pentru a curăța întreaga suprafață.



IMPORTANT: Șervețelul de curățare a cilindrilor conține sulfat eteric de sodiu lauril, care poate irita ochii. După efectuarea procedurilor de întreținere, spălați-vă pe mâini cu apă și săpun. Consultați fișa FTS pentru mai multe informații.

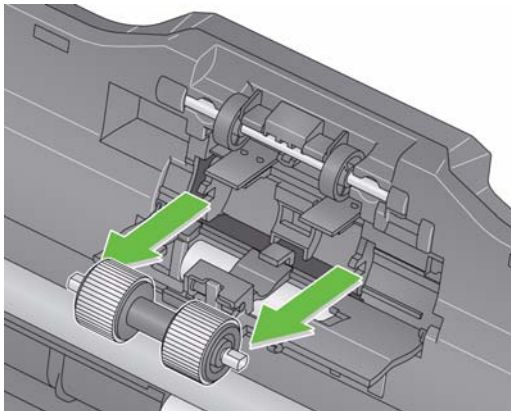
Curățarea sau înlocuirea moduluiui de separare

1. Scoateți capacul cilindrului de separare.



2. Scoateți cilindrul de separare.
 - Dacă cilindrul de separare este uzat și dacă performanța alimentatorului este afectată, înlocuiți cilindrul de separare și treceți la Pasul 4.

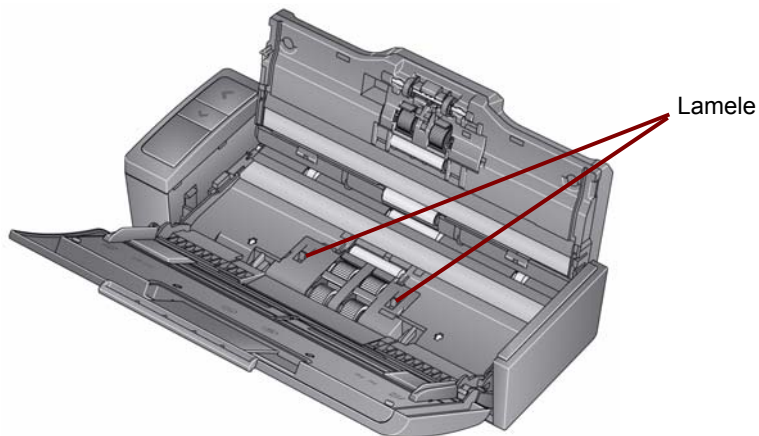
- Dacă cilindrul de separare trebuie curățat, continuați cu Pasul 3.



3. Ștergeți cilindrul de la un capăt la altul.
4. Reinstalați cilindrul de separare curățat sau instalați un cilindru de separare nou.
5. Închideți capacul cilindrului de separare.

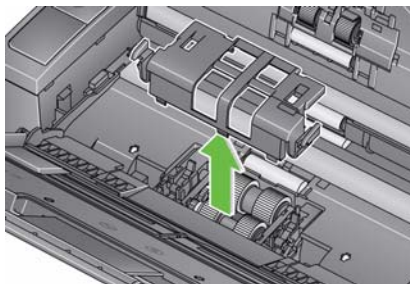
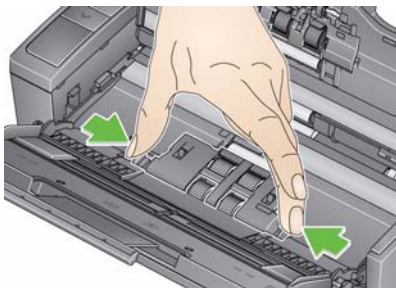
Curățarea sau înlocuirea modulului de alimentare

IMPORTANT: *Înainte de a scoate capacul modulului de alimentare, lamelele trebuie să fie în poziție inferioară.*

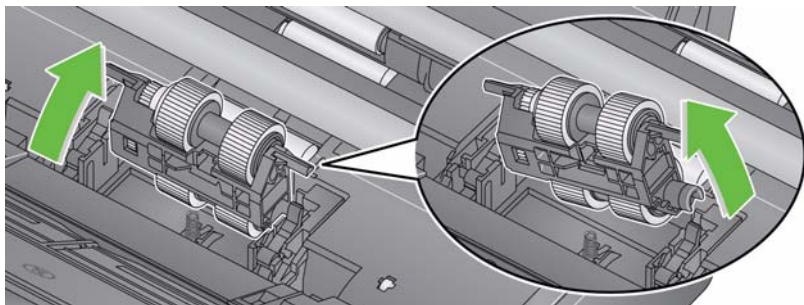


1. Porniți scannerul deschizând capacul din partea superioară.
2. Deschideți capacul scannerului. Rotițele modulului de alimentare se vor roti și vor coborî lamelele.

3. Scoateți capacul modului de alimentare strângând lamelele de pe ambele părți ale capacului și ridicând capacul.



4. Scoateți modulul de alimentare.



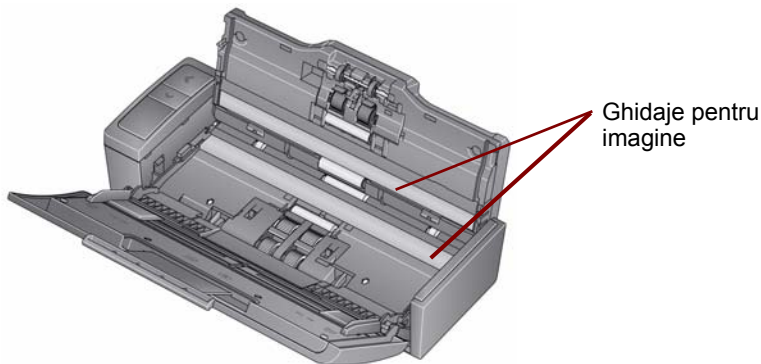
NOTĂ: Este posibil să fie necesar să puneți degetul în deschizătura de sub capacul scannerului și să împingeți modulul în sus pentru a-l elibera din poziția sa.

- Dacă roțițele modulului de alimentare sunt uzate și dacă performanța alimentatorului este afectată, înlocuiți modulul de alimentare și treceți la Pasul 6.
 - Dacă roțițele modulului de alimentare trebuie curățate, continuați cu Pasul 5.
5. Ștergeți cilindrii de la un capăt la altul.
 6. Reinstalați modulul de alimentare curățat sau instalați un nou modul de alimentare.
 7. Reinstalați capacul modulului de alimentare și închideți capacul scannerului.

Curățarea ghidajelor pentru imagine

1. Deschideți capacul din partea superioară și deschideți capacul scannerului.
2. Îndepărtați praful și reziduurile de pe ghidajele pentru imagine din față și din spate utilizând un șervețel Staticide sau o perie mică. Aveți grijă să nu zgâriați sticla.

IMPORTANT: Șervețelele antistatice Staticide conțin izopropanol, care poate irita ochii și poate duce la uscarea pielii. După efectuarea procedurilor de întreținere, spălați-vă pe mâini cu apă și săpun. Consultați fișa FTS pentru mai multe informații.



3. Ștergeți din nou ghidajele pentru imagine cu un șervețel Staticide aproape uscat pentru a îndepărta urmele.

4. După ce ați terminat, închideți capacul scannerului și reconectați sursa de alimentare.

Consumabile

Pentru a comanda consumabile, contactați furnizorul scannerului sau vizitați: www.scannerstore.kodak.com.

Descriere	Număr CAT
Ansamblul modului de alimentare	846 7839
Ansamblul modului de separare	177 5246
Șervețele <i>Kodak Digital Science</i> pentru curățarea cilindrilor	853 5981
Foi <i>Kodak Digital Science</i> de curățare a căii de transport	169 0783
Șervețele antistatice Staticide pentru scannere <i>Kodak</i>	896 5519

NOTĂ: Articolele și numerele de catalog pot fi modificate.

Depanarea

Rezolvarea problemelor

Uneori, este posibil ca scannerul să nu funcționeze corespunzător. Utilizați diagrama de mai jos drept ghid de verificare a posibilelor soluții pentru a vă ajuta să rezolvați situația înainte de a apela la asistența tehnică.

Problemă	Soluție posibilă
Un document este blocat în scanner	<ul style="list-style-type: none">• Deschideți capacul scannerului.• Îndepărtați documentele blocate din interiorul scannerului.• Închideți capacul scannerului și reluați scanarea.
Imaginile sunt distorsionate	Alimentatorul poate susține până la 20 de documente în tava de intrare. În timpul scanării, nu puteți adăuga documente în alimentator. Dacă totuși adăugați documente, imaginile pot fi distorsionate.
Imaginea are colțuri tăiate	Dacă imaginile au colțuri tăiate, unghiul de înclinare a fost prea mare pentru scanner. Asigurați-vă că documentele sunt introduse în tava de intrare cu marginile aliniate și că ghidajele laterale sunt poziționate corect pentru a corespunde dimensiunii documentelor cu care alimentați scannerul, astfel încât să evitați unghiurile de înclinare prea mari.

Problemă	Soluție posibilă
<p>Scannerul nu scanează/nu se alimentează cu documente</p>	<p>Asigurați-vă că:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cablul de alimentare este conectat în siguranță în partea posterioară a scannerului și la priza de perete. • LED-ul verde al scannerului este aprins. • priza de perete nu este defectă (contactați un electrician autorizat). • computerul a fost repornit după instalarea software-ului. • documentele intră în contact cu cilindrii de alimentare. • scannerul este conectat corespunzător. Scannerul nu va funcționa dacă este conectat doar cablul de date USB 2.0. • Dacă aveți un scanner <i>Kodak i940 ScanMate</i>, trebuie să utilizați atât cablul de date USB, cât și adaptorul de alimentare c.a. Scannerul i940 nu are opțiunea de utilizare a unui cablu de alimentare USB.
<p>Calitatea imaginii este slabă sau s-a redus</p>	<p>Curățați scannerul. Consultați procedurile din capitolul <i>Întreținerea</i>.</p>

Problemă	Soluție posibilă
După scanare, pe document apar urme ale cilindrilor	Curățați cilindrii. Consultați procedurile din capitolul <i>Întreținerea</i> .
Documentele se blochează sau scanerul se alimentează cu documente suprapuse	<p>Asigurați-vă că:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tava de intrare și ghidajele laterale sunt reglate pentru lățimea și lungimea documentelor pe care le scanați. • comutatorul pentru documente groase este în poziția corectă. Comutatorul trebuie mutat spre dreapta atunci când scanați documente groase și spre stânga atunci când scanați documente normale. • toate documentele respectă specificațiile legate de dimensiune, greutate și tip. consultați Anexa A, <i>Specificații</i> pentru informații suplimentare. • scanerul este curat.

Problemă	Soluție posibilă
Nu sunt afișate imagini	<ul style="list-style-type: none"> • Documentele trebuie introduse în alimentator numai după ce scannerul este pornit și pregătit. • Dacă scanați o față a unui document, asigurați-vă că fața pe care doriți să o scanați este îndreptată spre tava de alimentare (nu spre dvs.). Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Pregătirea documentelor pentru scanare”.
Scannerul funcționează lent	<ul style="list-style-type: none"> • Este posibil ca PC-ul dvs. să nu îndeplinească cerințele minime pentru scanner. • Scannerul este evaluat și proiectat pentru a funcționa cu USB 2.0, dar va funcționa și cu USB 1.1. Dacă utilizați o conexiune USB 1.1, schimbați conexiunea cu una USB 2.0.

Coduri de eroare ale LED-ului

Mai jos este prezentată o listă a codurilor de eroare care pot fi afișate în fereastra de funcții. Când survine o eroare, indicatorul roșu va lumina intermitent și un număr va fi afișat în fereastra de funcții.

Cod	Problemă	Remediu
U6	Capacul scannerului este deschis	Închideți capacul scannerului.
E4	Eroare scanner	Opriți scannerul, apoi porniți-l din nou. Reporniți aplicația de scanare și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați Asistența tehnică.
E5	Expirare perioadă de funcționare scanner	Verificați cablul USB, apoi opriți scannerul și porniți-l din nou.
U8	Alimentare multiplă detectată	Scannerul a detectat un document alimentat multiplu.
U9	Documente blocate	Deschideți capacul scannerului și îndepărtați hârtiile blocate.
	Fereastra de funcții este goală	Asigurați-vă că scannerul este conectat corespunzător. Scannerul nu va funcționa dacă este conectat doar cablul de alimentare USB.

Contactarea service-ului

1. Vizitați www.Kodak.com/go/scanners pentru a obține numărul de telefon curent pentru țara dvs.
2. Când sunați, aveți pregătite următoarele informații:
 - o descriere a problemei dvs.
 - modelul și numărul de serie ale scannerului.
 - configurația computerului.
 - aplicația software pe care o folosiți.

Anexa A Specificații

Această anexă furnizează specificațiile scannerului și cerințele de sistem.

Tip scanner/Viteză	Scanner color duplex cu alimentator automat pentru documente.
Viteze de scanare	Alb-negru, nuanțe de gri la 200 dpi: 20 ppm/40 ipm (alimentare c.a.) Color la 200 dpi: 15 ppm/30 ipm (alimentare c.a.) Alb-negru, nuanțe de gri, color la 200 dpi: 8 ppm/16 ipm (alimentare prin USB)
Tehnologie de scanare	Contact Image Sensor (CIS) x 2 Adâncimea de culoare a imaginii rezultate în nuanțe de gri este: 8 Adâncimea de culoare a capturii color este: 24 Adâncimea de culoare a imaginii color rezultate este: 24
Rezoluții scanare	100, 150, 200, 240, 250, 300, 400, 600 și 1200 ppi
Format fișier de ieșire	BMP, TIFF, JPEG, RTF, PDF cu funcție de căutare, PDF
Greutate a hârtiei acceptabilă	între 4,9 și 14,5 g/m ² (între 10,7 și 32 lb)
Dimensiune maximă a documentului	21,6 x 152,4 cm (8,5 x 60 in.)

Dimensiune minimă a documentului	8,0 x 5,2 cm (3,15 x 2.05 in.)
Capacitate alimentator automat de documente	20 de foi
Volum zilnic recomandat	500
Sursă de lumină	3 LED-uri color (R,G,B)
Cerințe electrice	Adaptor c.a.: alimentare la 12 V c.c., 1,5 A sau prin USB
Dimensiuni scanner	Înălțime: 157 mm / 6,18 in. cu tava extinsă complet 80,4 mm / 3,17 in. cu tava strânsă Width (Lățime): 289 mm / 11,38 in. Adâncime: 307 mm / 12,09 in. cu tava extinsă complet 109 mm / 4,29 in. cu tava strânsă
Greutate scanner	1,3 kg / 2,86 livre
Conexiune gazdă	USB 2.0
Temperatură de funcționare	între 10°C și 35°C (între 50°F și 95°F)
Umiditate	între 10 și 85% Umiditate relativă
Factori privind mediul	Scannere incluse în programul Energy Star (eficiente din punct de vedere al consumului de energie)

Consum de energie	Mod oprit: <1,0 wați În timpul funcționării: <15 wați Energy Star: <Limită bază 4,3 W
Zgomot acustic (Nivel de putere a sunetului)	În timpul funcționării: sub 58 dB Mod oprit: sub 46 dB
Software inclus	TWAIN Datasource, ISIS Driver, Smart Touch, WIA, NewSoft Presto BizCard

Cerințe de sistem

În continuare, puteți găsi configurația minimă de sistem recomandată pentru funcționarea scannerului *Kodak ScanMate i940*.

- Procesor și memorie recomandate: procesor Core Duo la 2,1 GHz, memorie RAM de 2 GB cu conexiune USB 2.0
- Sisteme de operare recomandate:
 - Microsoft Windows 7, SP1 (pe 32 de biți și 64 de biți)
 - Microsoft Windows Vista cu SP2 (pe 32 de biți și 64 de biți)
 - Microsoft Windows XP cu SP3 (pe 32 de biți și 64 de biți)

Anexa B Garanție

Felicitări pentru achiziționarea unui scanner *Kodak*. Scanerile *Kodak* sunt concepute pentru a furniza utilizatorilor finali cele mai înalte performanțe și cea mai bună fiabilitate. Toate scanerile *Kodak* sunt acoperite de următoarea Garanție limitată.

Garanție limitată pentru scanerile *Kodak*

Eastman Kodak Company furnizează următoarea Garanție limitată pentru scanere *Kodak* (exclusiv piesele de schimb și consumabilele) distribuite de Kodak prin canalele de distribuție autorizate ale Kodak:

Kodak garantează faptul că scannerul *Kodak*, de-a lungul perioadei de Garanție limitată aplicabilă Produsului și începând cu momentul vânzării, nu va prezenta defecte de materiale sau de manipulare și va respecta specificațiile privind performanțele, aplicabile scannerului *Kodak* particular.

Toate scanerile *Kodak* sunt supuse Excluderilor de la garanție descrise mai jos. Un scanner *Kodak* descoperit defect sau care nu îndeplinește specificațiile de produs va fi reparat sau înlocuit cu un produs nou sau refăcut la alegerea Kodak.

Cumpărătorii pot determina perioada de aplicabilitate a Garanției limitate pentru scanerile *Kodak* achiziționate, sunând la (800) 822-1414 sau vizitând www.Kodak.com/go/disupport sau consultând cardul cu Sumarul Garanției limitate, inclus cu scannerul *Kodak*.

Dovada achiziției este necesară pentru a demonstra eligibilitatea pentru service-ul în baza garanției.

Excluderile de la garanție

Garanția limitată Kodak nu se aplică pentru un scanner *Kodak* care a fost supus deteriorării fizice după achiziție, provocate, de exemplu, în dezastre, în accidente, în calamități sau la transport, inclusiv (a) în cazul nereușirii ambalării și expedierii corecte a scannerului înapoi la Kodak pentru service în baza garanției, în conformitate cu Indicațiile pentru ambalare și expediere ale Kodak aflate în vigoare în momentul respectiv, inclusiv în cazul nereușirii montării la loc a prinderilor pentru expediere înainte de aceasta sau în cazul nereușirii eliminării prinderilor înainte de utilizare; (b) în cazul instalării, integrării sistemului, programării, reinstalării sistemelor de operare ale utilizatorului, modificării sistemelor, mutării, reconstrucției datelor sau îndepărtării produsului sau a oricărei componente de către utilizator (inclusiv ruperea unui conector, a unui capac, a unei sticle, a unor pini sau a unor etanșări); (c) în cazul depanării, modificării sau reparării neefectuate de Kodak sau de un furnizor de service autorizat de Kodak sau în urma tamponării, utilizării unor componente contrafăcute sau altor componente, ansambluri, accesorii, sau module non-Kodak; (d) în cazul utilizării eronate, manipulării sau întreținerii nerezonabile, tratării greșite, erorilor operatorului, neasigurării unei supravegheri sau întrețineri corecte, inclusiv în cazul utilizării de produse de curățare sau a altor accesorii neaprobate de Kodak sau utilizarea în contravenție cu procedurile și specificațiile recomandate; (e) din cauza condițiilor de mediu (precum căldura excesivă sau alte medii fizice de operare nepotrivite), a coroziunii, a ruginiei, a intervențiilor de natură electrică în exteriorul produsului sau a neasigurării protecției împotriva descărcărilor electro-stactice (ESD); (f) în cazul nereușirii instalării actualizărilor sau versiunilor firmware disponibile pentru produs și (g) în cazurile prevăzute de excluderile suplimentare publicate din când în când online la adresa www.Kodak.com/go/disupport sau apelând (800) 822-1414.

Kodak nu furnizează nicio garanție limitată pentru produsele achiziționate din alte țări decât Statele Unite. Achizitorii de produse prin canale de distribuție străine trebuie să caute garanție acoperitoare, dacă există, prin sursa originală de achiziție.

Kodak nu furnizează nicio Garanție limitată pentru produsele care sunt cumpărate ca parte a produsului, sistemului computerizat sau dispozitivului electronic al unui producător terț.

Orice garanție pentru aceste produse este furnizată de Producătorul echipamentului original (OEM - Original Equipment Manufacturer) ca parte a produsului sau sistemului producătorului.

Produsul de schimb preia restul perioadei aplicabile din Garanția limitată a produsului defect sau treizeci (30) de zile, care perioadă este mai lungă.

Avertisment și denegare de responsabilitate pentru instalare

KODAK NU VA FI RESPONSABIL PENTRU NICIUN DEFECT SURVENIT DREPT CONSECINȚĂ SAU ACCIDENTAL ÎN URMA VÂNZĂRII, INSTALĂRII, UTILIZĂRII, DEPANĂRII SAU FUNCȚIONĂRII IMPROPRII A ACESTUI PRODUS, INDIFERENT DE CAUZĂ. ASTFEL DE DETERIORĂRI PENTRU CARE KODAK NU VA FI RESPONSABIL INCLUD, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, PIERDEREA DE VENIT SAU PROFIT, PIERDEREA DATELOR, COSTURILE DE INACTIVITATE, PIERDEREA UTILITĂȚII PRODUSULUI, COSTUL VREUNUI PRODUS ÎNLOCUITOR, FACILITĂȚI SAU SERVICII SAU REVENDICĂRI ALE CLIEȚILOR PENTRU ASTFEL DE DETERIORĂRI.

Dacă există contradicții între alte secțiuni ale acestei anexe și Garanția Limitată, termenii din Garanția limitată prevalează.

Obținerea operațiilor de service în perioada de garanție limitată

Scanererele *Kodak* sunt furnizate împreună cu informații despre despachetare, configurare, instalare și operare. Citirea cu atenție a Ghidului utilizatorului va răspunde la majoritatea întrebărilor tehnice pe care le-ar putea ridica utilizatorul final în legătură cu instalarea, operarea și întreținerea corecte ale produsului. Totuși, în cazul în care aveți nevoie de asistență tehnică suplimentară, puteți vizita site-ul nostru Web la: www.Kodak.com/go/disupport sau puteți contacta:

Centrul de răspuns Kodak: (800) 822-1414

Centrul de răspuns este disponibil în intervalul luni - vineri (mai puțin în sărbătorile legale recunoscute de Kodak), între 8 a.m. și 5 p.m. EST.

Înainte de a efectua apelul, cumpărătorul eligibil trebuie să aibă la dispoziție numărul modelului, codul de catalog, numărul de serie și dovada achiziției scannerului *Kodak*. De asemenea, cumpărătorul eligibil trebuie să fie pregătit să furnizeze o descriere a problemei.

Personalul Centrului de răspuns va sprijini utilizatorul final în scopul rezolvării problemei prin telefon. Este posibil să i se solicite utilizatorului final să efectueze câteva teste simple de diagnosticare automată și să raporteze starea rezultată și mesajele cu coduri de erori. Acest lucru va ajuta Centrul de răspuns să determine dacă problema este la Scannerul *Kodak* sau la altă componentă și dacă problema poate fi rezolvată prin telefon. Dacă Centrul de răspuns determină existența unei probleme hardware care este acoperită fie de Garanția limitată, fie de un Acord de întreținere cumpărat, va fi atribuit un număr de Autorizație de returnare pentru materiale (RMA) necesar, va fi inițiată o cerere de service și apoi vor fi întreprinse proceduri de reparație sau înlocuire.

Indicații pentru ambalare și expediere

Cumpărătorul trebuie să expedieze toate articolele prevăzute în garanție, printr-o metodă care să garanteze protejarea completă a produsului împotriva deteriorărilor pe parcursul expedierii. Nerespectarea acestei indicații va anula garanția scannerului *Kodak*. Kodak sfătuiește cumpărătorul să păstreze cutia originală și materialele de ambalare pentru depozitare și expediere. Kodak nu este responsabil pentru problemele legate de deteriorările survenite la expediere. Cumpărătorul trebuie să returneze numai scannerul *Kodak*. Înainte de expediere, cumpărătorul trebuie să îndepărteze și să păstreze toate articolele adiționale (adică adaptoare, cabluri, software, manuale etc.). Kodak nu acceptă nicio responsabilitate pentru aceste articole și acestea nu vor fi returnate cu scannerul *Kodak* reparat sau de schimb. Toate produsele trebuie returnate la Kodak în recipientul original de expediere sau într-o cutie de ambalare autorizată pentru unitățile returnate. Cumpărătorul trebuie să instaleze prinderile pentru expediere înainte de expedierea scannerului *Kodak*. Când ambalajul original nu este disponibil, contactați Centrul de răspuns Kodak la (800) 822-1414 pentru numere de catalog și informații referitoare la comandarea ambalajelor de schimb.

Procedura de returnare

Cumpărătorii eligibili care solicită service pentru scanere *Kodak* acoperite de această Garanție limitată trebuie să obțină numărul Autorizației de returnare pentru materiale („RMA”) sunând la (800) 822-1414 și, în termen de zece (10) zile lucrătoare de la data emiterii RMA, trebuie să returneze scannerul *Kodak* la adresa indicată în RMA pe cheltuiala și riscul utilizatorului final, în conformitate cu Indicațiile actuale ale Kodak pentru ambalare și expediere.

Orice produse sau componente defecte înlocuite de Kodak intră în proprietatea Kodak.

Responsabilitatea clientului

SOLICITÂND SERVICE-UL, CUMPĂRĂTORUL ELIGIBIL ACCEPTĂ TERMENII GARANȚIEI LIMITATE, INCLUSIV DENEGAREA DE RESPONSABILITATE ȘI LIMITAREA PREVEDERILOR REFERITOARE LA RESPONSABILITATE. ÎNAINTE DE A SOLICITA SERVICE, UTILIZATORUL FINAL TREBUIE SĂ FACĂ COPII DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE DATELE SAU FIȘIERELE CARE POT FI DETERIORATE SAU PIERDUTE. KODAK NU ESTE RESPONSABIL, FĂRĂ LIMITARE, PENTRU PIERDEREA SAU DETERIORAREA DATELOR SAU A FIȘIERELOR.

Descrieri ale service-ului în baza garanției

Eastman Kodak Company (Kodak) oferă o gamă de programe de service pentru a susține Garanția limitată și pentru a ajuta la utilizarea și îngrijirea scannerului *Kodak* („Metode de service”). Un scanner *Kodak* reprezintă o investiție importantă. Scanerele *Kodak* oferă productivitate necesară pentru a rămâne competitivi. Pierderea bruscă a productivității, chiar și temporară, poate afecta grav capacitatea de a îndeplini angajamente. Perioada de inactivitate poate fi foarte costisitoare, nu numai din cauza costului reparației, ci și din cauza timpului pierdut. Pentru a ajuta la ușurarea acestor probleme, Kodak poate folosi una din metodele de service listate mai jos, în funcție de tipul de produs, pentru a asigura service în baza Garanției limitate.

Împreună cu scanerele *Kodak* selectate, este inclus un card de Înregistrare a Garanției limitate și un card cu Sumarul Garanției limitate. Cardul cu Sumarul Garanției limitate este specific fiecărui model. Cardul cu Sumarul Garanției limitate conține informații importante despre garanției, inclusiv numărul modelului și Garanția limitată. Consultați cardul cu Sumarul Garanției limitate pentru a determina Metodele de service aplicabile pentru scannerul *Kodak* particular.

În cazul în care cardul de Înregistrare a Garanției limitate sau cardul cu Sumarul Garanției limitate nu pot fi localizate, se pot obține informații suplimentare despre produs, inclusiv informații și restricții pentru garanția actualizată și programul de service, online de la www.Kodak.com/go/disupport sau prin telefon la (800) 822-1414.

Pentru a evita întârzierile în service, Kodak îndeamnă utilizatorii finali să completeze și să returneze cu prima ocazie cardul de Înregistrare a Garanției limitate inclus. Dacă nu puteți localiza cardul de Înregistrare a garanției limitate, vă puteți înregistra online la www.Kodak.com/go/disupport sau prin telefon la (800) 822-1414.

Kodak oferă, de asemenea, o multitudine de programe de service care pot fi achiziționate pentru a ajuta la utilizarea și îngrijirea scannerului *Kodak*.

Kodak se angajează să furnizeze clienților săi calitate, performanțe, încredere și service în baza Garanției limitate.

Service în locația clientului

Pentru scannerul *Kodak* selectat și după ce Centrul de răspuns confirmă o problemă hardware, o solicitare de service va fi deschisă și înregistrată. Un inginer de teren de la Kodak va fi trimis la locația produsului pentru a efectua service-ul de reparație dacă produsul se află în cele patruzeci și opt (48) de state vecine ale Statelor Unite, în anumite zone din Alaska și Hawaii și dacă nu există cerințe fizice, de siguranță sau de securitate care să restricționeze accesul inginerului de teren la scanner. Pentru informații suplimentare despre zonele de service, vizitați site-ul Web la adresa: www.Kodak.com/go/docimaging. Service-ul în locația clientului va fi asigurat între orele 8 a.m. și 5 p.m. ora locală, de luni până vineri (mai puțin în sărbătorile legale recunoscute de Kodak).

AUR

AUR ar putea fi una din cele mai ușoare și mai complete oferte de service din industrie. În cazul puțin probabil al unui defect de produs, pentru cumpărătorii eligibili ai anumitor scanere *Kodak*, Kodak va înlocui produsul în termen de două zile lucrătoare.

AUR furnizează o înlocuire în avans pentru anumite scanere *Kodak* defecte sau deteriorate. Pentru a fi eligibili pentru a beneficia de AUR, cumpărătorul eligibil trebuie să obțină un număr RMA, să semneze un Acord de înlocuire în avans și să furnizeze un cont de carte de credit pentru a asigura produsul de schimb. Numărul RMA trebuie păstrat pentru cazul în care starea produsului de schimb trebuie verificată. Cumpărătorului eligibil îi va fi solicitată adresa la care trebuie expediat produsul de schimb. De asemenea, cumpărătorului eligibil îi vor fi trimise prin fax instrucțiuni pentru ambalarea și expedierea produsului defect. Apoi, cumpărătorul eligibil va primi un produs de schimb în termen de 2 zile lucrătoare după inițierea solicitării de service și primirea de către Kodak a acordului semnat. Produsul defect trebuie să fie recepționat de Kodak în termen de zece (10) zile de la primirea de către utilizatorul final a produsului de schimb sau cartea de credit a utilizatorului final va fi taxată cu prețul de listă al produsului de schimb. Expedierea produsului de înregistrare a imaginii de schimb va fi făcută pe cheltuiala Kodak și cu transportatorul ales de el. Expedierile neefectuate conform indicațiilor Kodak și cu transportatorul ales de el pot anula Garanția limitată.

Înainte de returnarea produsului la Kodak, asigurați-vă că îndepărtați toate accesoriile și articolele opționale (care includ cablul de alimentare, documentația etc.) care nu sunt acoperite de Garanția limitată. Cutia și ambalajul în care a fost expediat produsul de schimb trebuie utilizate pentru returnarea produsului defect. Dacă produsul defect nu este returnat în cutia și ambalajul în care a fost expediat produsul de schimb, Garanția limitată poate fi anulată. Numărul de Autorizație de returnare pentru materiale („RMA”) trebuie să fie inscripționat clar pe exteriorul cutiei pentru a fi siguri de recepționarea corectă și confirmarea produsului defect.

Service în depozit

Dacă scannerul *Kodak* nu este eligibil pentru Schimb avansat sau Service în locația clientului, un cumpărător eligibil poate utiliza serviciul nostru de Reparare în depozit. Cumpărătorului eligibil va fi instruit să expedieze produsul la cel mai apropiat Centru de reparații în depozit. Produsul trebuie expediat la centrul de reparații pe cheltuiala și riscul cumpărătorului eligibil. Înainte de returnarea produsului la centrul de reparații, asigurați-vă că îndepărtați toate accesoriile și articolele opționale (care includ cablul de alimentare, documentația etc.) neacoperite de Garanția limitată. Toate produsele trebuie returnate la Kodak în recipientul original de expediere sau într-o cutie de ambalare recomandată. Scannerul *Kodak* trebuie să aibă prinderile pentru expediere instalate înainte de expediere. Când ambalajul original nu este disponibil, contactați Centrul de răspuns Kodak la (800) 822-1414 pentru informații referitoare la comandare. Cumpărătorii eligibili care solicită service pentru scanere *Kodak* trebuie să obțină numărul Autorizației de returnare pentru materiale („RMA”) sunând la (800) 822-1414 și, în termen de zece (10) zile lucrătoare de la data emiterii RMA, trebuie să returneze scannerul *Kodak* la adresa indicată în RMA pe cheltuiala și riscul utilizatorului final. Numărul de Autorizație de returnare pentru materiale („RMA”) trebuie să fie inscripționat clar pe exteriorul cutiei pentru a fi siguri de recepționarea corectă și confirmarea produsului defect.

La recepționarea produsului, centrul de reparații va repara produsul în termen de zece (10) zile lucrătoare. Produsul reparat va fi expediat înapoi prin poșta expres de două zile, fără nicio cheltuială din partea cumpărătorului eligibil.

Restricții importante

Eligibilitatea: Programul de schimb avansat și Service-ul în depozit sunt disponibile pentru cumpărătorii eligibili din cele cincizeci (50) de state ale Statelor Unite, iar Serviciul în locația clientului este disponibil în zona celor patruzeci și opt (48) de state vecine și în anumite zone din Alaska și Hawaii pentru produse achiziționate de la distribuitori autorizați ai Kodak. Scannerul *Kodak* nu va fi eligibil pentru niciun serviciu în baza garanției dacă produsul se încadrează în vreuna din Excluderile de la garanție ale Kodak din momentul revendicării, inclusiv în cazul nereușirii clientului de a returna produsul defect la Kodak în conformitate cu Indicațiile pentru ambalare și expediere ale Kodak din momentul revendicării. Persoanele sunt considerate „cumpărători eligibili” sau „utilizatori finali” numai dacă au cumpărat original scannerul *Kodak* pentru uzul lor personal sau profesional și nu pentru revânzare.

Consumabilele: Consumabilele sunt articole care se uzează în timpul utilizării normale și trebuie înlocuite de utilizatorul final când devine necesar. Consumabilele, furniturile, alte articole nerecuperabile și acele articole identificate în ghidul utilizatorului ca fiind în responsabilitatea utilizatorului nu sunt acoperite de Garanția limitată.

Dacă vreuna din componentele sau serviciile excluse mai sus este necesară, aceasta poate fi furnizată printr-un furnizor de service autorizat la tarifele sale orare și în termenii aflați în vigoare în acel moment.

Orice produse sau componente defecte înlocuite de Kodak intră în proprietatea Kodak.

Contactarea Kodak

- Pentru informații despre scanere *Kodak*: **www.Kodak.com/go/docimaging**
- Pentru service, reparații și asistență tehnică prin telefon în Statele Unite:
05:00 - 17:00, luni-vineri; (800) 822-1414 (cu excepția sărbătorilor legale recunoscute de Kodak)
- Pentru documentație tehnică și întrebări frecvente disponibile 24 de ore pe zi:
www.Kodak.com/go/disupport

Eastman Kodak Company
343 State Street
Rochester, NY 14650 S.U.A.

© Kodak, 2012. Toate drepturile rezervate.
TM: Kodak, ScanMate



5K1057